



Municipal Newsletter

Le Babillard

Municipal Information Newsletter • Volume 09, number 04 • Winter 2021-2022

CANTON DE HATLEY

*Happy holidays
and our best
wishes for the
year 2022!*

cantondehatley.ca

- 2 Word from the Mayor
- 3 Municipal Infos
- 4 Snow Removal
- 5 Municipal Council Sessions
- 6 Environment

MEMBERS OF THE MUNICIPAL COUNCIL



COUNCILLOR 1

**Patrick
Clowery**



COUNCILLOR 2

**Jacques
Lambert**



COUNCILLOR 3

**Jacques
Bogenez**



COUNCILLOR 4

**Maryse
Gaudreau**



COUNCILLOR 5

**Danielle
Côté**



COUNCILLOR 6

**Sylvie
Cassar**

MUNICIPALITÉ DU CANTON DE HATLEY
4765 chemin de Capelton
Canton-de-Hatley (Québec) J0B 2C0
Tel.: 819 842-2977
Fax: 819 842-1997
Email: info@cantondehatley.ca

Graphic design and printing:
Les Publications Municipales Inc.
1 877-553-1955

WORD FROM THE MAYOR

Dear Citizen,

On behalf of the members of the Canton de Hatley council and myself, I sincerely thank you for the trust you have shown us for many years. Know that we will still be worthy of it and we will take the best possible care of our beautiful municipality. This is possible by remaining engaged, innovative, creative, and being aware of the changes residents experience in a rural environment.



I would like to thank you in advance for your support as we carry out our mission. Our township has always welcomed families who come to find a quality of life, surrounded by lakes, rivers, landscapes and more importantly, clean air. I am proud to have the honor to take part in this responsibility and to maintain this delicate balance of our unique and precious environment.

Our municipality is recognized for its rurality, its simplicity, its accessibility while having services at proximity. In fact, we benefit from the services of a big city and we have the great privilege of living the country tranquility every day.

Furthermore, I would like to mention that all this would not be possible without the involvement of your committed councilors and without the administration team. Indeed, they do a remarkable job to maintain sound and rigorous management of our municipality. A big thank you to all!

That being said, the fundamental role of an elected municipal official is to be accessible and attentive to citizens, and I would like to remind you that I am always available to discuss and hear your requests and other ideas.

Therefore, please do not hesitate to contact me or council members to let us know your needs or concerns. We are listening and rest assured that we will give the best of ourselves, assessing all situations to the extent possible.

We would like to wish you Happy Holidays with your family and the people you love. May the magic of love be present in your hearts.

Best wishes of Joy and Happiness.

Vincent Fontaine, mayor

2022 municipal council meetings

In 2022, public council meetings will be held on the first TUESDAY of each month at 7 p.m., except in January.

January 11, February 1, March 1, April 5, May 3, June 7, July 5, August 2, September 6, October 4, November 1 and December 6.

Results of the 2021 municipal elections

Mayor:	Vincent Fontaine – elected without opposition
Councillor 1:	Patrick Clowery - incumbent - elected without opposition
Councillor 2:	Jacques Lambert - elected without opposition
Councillor 3:	Jacques Bogenez - incumbent - elected without opposition
Councillor 4:	Maryse Gaudreau - incumbent - elected without opposition
Councillor 5:	Danielle Côté - incumbent - elected without opposition
Councillor 6:	Sylvie Cassar - incumbent - elected without opposition



OUTDOOR CHRISTMAS MARKET

December 11, 2021 from 2:00 pm to 7:00 pm
At River Park (entrance on Capelton Road)

- Christmas music
- Decorations
- 15 local artisans
- Carriage rides
- Outdoor fireplaces
- Other activities

HOLIDAY SCHEDULE

The municipal office will be closed as of **December 23rd, 2021 to January 2nd, 2022 included**. For any municipal emergency (example: an icy and dangerous road), please call the Sûreté du Québec at 310-4141. The SQ can reach all municipal services.

AUTOMATED ALERT SYSTEM

The municipality's automated alert system makes it possible to reach its citizens by phone, text or e-mail for the transmission of important messages such as road closures or other important messages of public interest.

You can add your contact details by sending an email to: reception@cantondehatley.ca

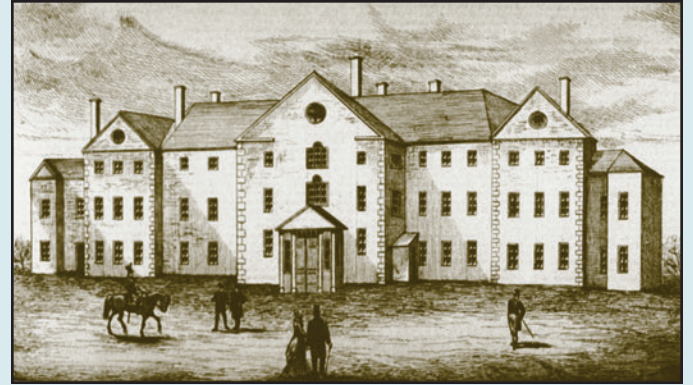


Stay informed

To stay informed of the latest news from the municipality, please subscribe to the newsletter from the home page of the cantondehatley.ca. You can also follow the municipality's Facebook page facebook.com/cantondehatley

PLACE NAMES HERITAGE OF HATLEY TOWNSHIP

Duport Road: named after a scribe for the King of France or possibly a mining site?



The Château Saint-Louis, New France government headquarters, where Jean-Baptiste Duport surely would have worked (http://fr.wikipedia.org/wiki/Fichier:Chateau_Saint-Louis.jpg)

Duport Road was opened in 1884 in a straight line, following the limits of between Ascot and Hatley Townships, and between McFarland Road and Upper Belvedere Road (It became Dunant Road in 1960.). Later on, the course of Duport Road between Gosselin Road in Hatley Township and Upper Belvedere Road became distinctly winding and, between 1954 and 1959, was abandoned. Duport Road was improved around 1959. At some date between 1971 and 1978, the loop on the East of the road was opened in Rock Forest. It was linked with Duport Road, extending from Gosselin Road. The name of Duport Road was made official by the Commission de toponymie du Québec in 1980 for Rock Forest, and in 1986 for Hatley Township. But where does the name of the road come from?

Because Rock Forest has named many of its streets after historic characters, one possibility is that the name Duport could be for the first person of that name to have come to settle in New France: Jean-Baptiste Duport. He was born in France in 1694. It is not known when he arrived, but in 1717, he was already a clerk for the intendant Michel Bégon de la Picardière and a royal scribe. He belonged to the upper class of the time. He would have worked as clerk for the intendant until 1728, when he became clerk of the Supreme Council of New France. In 1724, he married Marie-Charlotte Maufay, likely in Québec. They had five children: Louise-Charlotte, Jean-Baptiste Nicolas, Madeleine, Marie-Charlotte and Louise-Françoise, who were all born between 1725 and 1729. Because his only son died very young, Jean-Baptiste Duport did not have any descendant bearing his name.

However, there is an alternative origin for the name of the road, which is, that it is related to a mining exploration site named Port and which is in the area of Duport Road. The exploration site included gold and pyrite occurrences, which though only reported in a geological survey published in 1989, was doubtless known much earlier than this.

Jean-Marie Dubois (Université de Sherbrooke) and Gérard Côté (Lennoxville-Ascot Historical and Museum Society)

SNOW REMOVAL

EVERYONE MUST KEEP HIS SNOW...

**Pushing snow on public roads
or in ditches is not allowed.**

If you hire a snow removal contractor, do not forget that he works under your responsibility. Snow deposited on public roads is **punishable by fine**.

Thank you for your cooperation !



SNOW STAKES

Snow stakes must be within the boundaries of private land, to allow adequate snow removal from the public road.

WHEELED BINS AND SNOW REMOVAL

For the winter period, place your bins in your driveway, just behind the shoulder line so as not to interfere with snow removal operations.

REMINDER



Please place them
inside your driveway,
as illustrated, so as
not to interfere with
snow removal.

**Thank you for
your cooperation**



DRIVEWAY



ROAD SHOULDER



ROAD

MAIL BOXES

The municipality is not responsible for mailboxes broken by the snow removal truck if the installation does not meet standards. Please see the standards with the municipality.



A SNOW CLEARING TOUR TAKES 3-4 HOURS

During a snowfall, snow removal can take around 3-4 hours to clear the entire municipality once with the snow plow trucks. Usually, snow removal teams start their runs around 3 a.m. to finish their first tour between 6 a.m. and 7 a.m. A second run takes place in the afternoon when it snows during the day, starting around 1:30 p.m. to 2 p.m.. Thank you for your cooperation.

RECREATION

Cross-country ski trail

This winter, take advantage of an 8 km cross-country ski trail between the Capelton Mine and the Massawippi River dam on Vaughan Road. A large parking lot is available at the Capelton Mine (north side) and a smaller one at the end of Kingdom Road.

Recreation surcharge refund

Any request for refund of the surcharge must be submitted in the same calendar year as the date of registration. Therefore, any reimbursement request must reach the municipality before December 31, 2021. If the office is closed, the postmark will be used as proof of the date.

The municipality refunds 100% of the surtax paid when registering for recreational activities, for children 17 and under, up to 150 \$ per child per year.

All recreational, cultural and sports activities are admissible, except those already offered by the Canton de Hatley.

Winter 2021-2022

COUNCIL MEETING OF OCTOBER 4TH, 2021

- A contract is given for the winter maintenance of a ski trail on the bicycle path, over 8 km, between the Mine Capelton and the Vaughan Road dam.
- Mandates are given to an engineering firm, surveyors as well as for an environmental study for an aqueduct looping project between the village of North Hatley and the Canton de Hatley, connecting the sectors of Vaughan Road and rue Laprise. The objectives are to secure the network and ensure adequate pressure at all times.
- The municipality is moving forward with its project for walking trails and a pedestrian bridge over the Massawippi River. In this sense, it authorizes a request for a certificate of authorization from the ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques.

COUNCIL MEETING OF NOVEMBER 1ST, 2021

- The municipality approves the budget of the Régie intermunicipale de gestion des déchets solides de la région de Coaticook (Régie de Coaticook), with a cost estimate of \$ 43,165 for the municipality of Canton de Hatley and an overall budget of \$ 3,088,956.
- The municipality approves requests for rights of way from snowmobile and ATV clubs. The municipality imposes a new speed limit of 30 km / h for ATVs traveling on Smith Road.
- Council asks the Commission de toponymie du Québec to formalize the name of rue Alfred-Lapointe. Although this name has been used for several years, the official name at the Commission de toponymie was still chemin Lapointe. The name change comes from Sherbrooke, this street being shared in an adjoining way with the City.
 - Régie intermunicipale des eaux Massawippi
 - Régie intermunicipale de gestion des déchets solides de la région de Coaticook
 - Régie intermunicipale de prévention et de protection incendie Memphrémagog Est

IN THE CANTON,

let's buy

LOCAL!

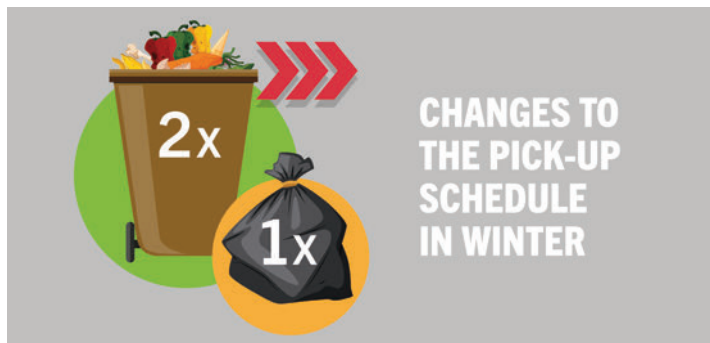
HAVE YOU THOUGHT ABOUT BUYING LOCALLY FOR CHRISTMAS?

Consult our list of companies on the Canton's website at:
cantondehatley.ca/info/entreprises

There you will find the perfect gift that will be appreciated by your family and friends. Please feel free to go directly to the companies' websites for more information on their products and services.

Happy treasure hunting!





WINTER PICK-UP SCHEDULE

Please pay attention to changes to the pick-up schedule during the winter. From November to March, the brown bin collection is increased to **twice a month** and the black bin collection (ultimate waste) is reduced to **once a month**. The bins must be taken out **before 6 a.m.** on the day of collection. The 2022 calendar will be mailed to you shortly and is also available on cantondehatley.ca.

ONLY ONE BLACK BIN PER UNIT

In the Canton of Hatley, each residence is limited, in the basic service, to one black bin. Additional black bins will be billed at the current rate.

TIPS FOR USING YOUR BROWN BIN IN WINTER

- Wrap your organic materials in a paper bag, cardboard, unwaxed newspaper or paper towels
- Place a piece of cardboard or newspaper at the bottom of the bin, or use a large bag yard waste paper
- Avoid putting liquids in your brown bin
- Leave your bin in the sun to melt off materials
- Check that the lid of your brown bin is not frozen before collection
- Do not wait too long before emptying your bin and make sure your bin is not too heavy

THE WASTE THAT POLLUTES THE LEAST IS THE WASTE THAT IS NOT PRODUCED!

Did you know that the best way to reduce your waste is to avoid producing it?

In order to help you change your daily habits, the MRC de Memphrémagog offer you some simple and concrete tips to apply on a daily basis

abcdesbacs.com/la-gestion-des-matieres-residuelles-cest-quoi/

ABC DES BACS



APPEARANCE OF THE ZEBRA MUSSEL IN LAKE MASSAWIPPI

Questions and answers to date

Q : Is it true that zebra mussels were discovered in Lake Massawippi?

A : Yes, Blue Massawippi informed the lakefront municipalities on October 21st of the presence of mussels in the lake, mainly near North Hatley and Sainte-Catherine-de-Hatley.

Q : How long have the mussels been present?

A : According to Blue Massawippi, no mussels were visible on September 11, during the inspection of the lake at 40 sites considered conducive to the presence of mussels. A strict protocol has been followed since 2017 and no mussels had ever been observed.

Q : What causes mussels to be found today?

A : Several factors may be responsible for the situation, including the absence or poor washing of boats.

Q : Does winter help in mussel control?

A : Mussels do not reproduce when the water temperature is cold, below temperatures of around 12 degrees Celsius. The current season is therefore an excellent time to carry out analyses in the lake and eradicate those found..

Q : Can these mussels prevent us from enjoying the lake next summer?

A : The tightening of measures, particularly in terms of washing boats and destroying the mussels found by divers this fall, will allow us to control the situation so that everyone can continue to enjoy the lake.

Q : Several lakes have zebra mussels and that's okay. Is it different for our lake?

A : The very nature of Lake Massawippi, especially its high calcium level, makes it a particularly vulnerable lake. We must therefore take the situation seriously.

Q : What are the actions taken by the municipalities?

- A :**
- Since October 29 and following a decision rendered by Fisheries and Oceans Canada, the Régie du Parc régional Massawippi, which represents the five (5) municipalities around the lake, has decided to temporarily close all boat ramps.
 - The only public boat launch available between October 29 and November 12 was the one located at Ayer's Cliff. This measure made it possible to ensure washing at the entrance and exit of the lake. This boat launch has also been closed since November 12.
 - A search by divers on several sites of Lake Massawippi in order to assess the situation was carried out in early November.

The Régie du Parc Massawippi is working in partnership on this issue with the following organizations:

- Fisheries and Oceans Canada
- Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs
- Ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques
- Blue Massawippi (NPO whose mission is to preserve the health of Lake Massawippi)

To know more about the Zebra Mussel:

mffp.gouv.qc.ca/la-faune/especes/envahissantes/moule-zebree/
or dfo-mpo.gc.ca/species-especes/profiles-profil/zebramussel-moulezebree-fra.html